

ARΧΗÉ

PUBLICACIÓN DEL INSTITUTO UNIVERSITARIO
DE RESTAURACIÓN DEL PATRIMONIO DE LA UPV
JOURNAL OF THE HERITAGE CONSERVATION INSTITUTE
OF THE POLYTECHNICAL UNIVERSITY OF VALENCIA



UNIVERSITAT
POLITÈCNICA
DE VALÈNCIA



INSTITUTO DE
RESTAURACIÓN DEL
PATRIMONIO
INSTITUTO UNIVERSITARIO DE INVESTIGACIÓN

ἀρχή (arché), el principio. Y el principio fue hace más de dos milenios, cuando el hombre, admirado ante la maravilla del cosmos, se aventuró, como Prometeo, a robar el fuego a los dioses, y desentrañar a la luz de la razón los misterios del universo. La razón desplazó al mito y los primeros filósofos trataron de encontrar alguna sustancia primigenia, no creada e imperecedera, que a través de transformaciones explicara la multiplicidad de fenómenos del universo. Fue Anaximandro el primero en denominar a esa sustancia ἀρχή, el principio.

«Anaximandro, hijo de Praxiades, milesio, discípulo y seguidor de Tales, consideró como principio y elemento de las cosas el ápeiron, siendo el primero que dio este nombre al principio» (Simplicio, Phys. 24, 13)

ἀρχή (arché), the beginning. And the beginning was more than two thousand years ago, when Man, awed by the wonders of the cosmos, adventured, like Prometeo, to steal the fire from the Gods and unveil the mysteries of the universe. Reason outgrew the myth, and the first philosophers endeavoured to find an eternal and uncreated substance, which, by means of transformations, would explain the multiplicity of the phenomena of the universe. Anaximandro was the first man to name that substance ἀρχή, the beginning.

“Anaximandro, son of Praxiades, from Mileto, disciple and follower of Tales, considered as the principle and the element of all things the àpeiron, being the first to give this name to the principle” (Simplicio, Phys. 24, 13)

Enrique Benavent Morales

ΑΡΧΗ

PUBLICACIÓN DEL INSTITUTO UNIVERSITARIO
DE RESTAURACIÓN DEL PATRIMONIO DE LA UPV
JOURNAL OF THE HERITAGE CONSERVATION INSTITUTE
OF THE POLYTECHNICAL UNIVERSITY OF VALENCIA

Dirección

M^a Teresa Doménech Carbó

Coordinación editorial

Susana Martín Rey
Camilla Mileto
Adolfo Alonso Durá
Mónica Espí Pastor
Ignasi Gironés Sarrió

Comité científico

Juan Luis Isaza Londoño (Colombia)
Konrad Laudенbacher (Alemania)
Francisco Javier López Morales (México)
Victor Mestre (Portugal)
Paul Oliver (Reino Unido)
Paolo B. Torsello (Italia)
Juan Antonio Valdés Gómez (Guatemala)

Diseño y maquetación

M^a Ángeles Benloch Castelló
Mónica Espí Pastor
Ignasi Gironés Sarrió
Stephan Kröner
Laura Osete Cortina

Diseño portada

Mónica Espí Pastor
Ignasi Gironés Sarrió

Traducción de resúmenes y revisión de textos en inglés

David Yium
Paloma Musté Ferrero

© de la presente edición:

Editorial de la Universidad Politécnica de Valencia
www.editorial.upv.es

© de los textos

Los autores

© Instituto Universitario de Restauración del Patrimonio de la UPV**Imprime**

Diazotec, S.A.

Depósito legal

V-5349-2006

ISSN

1887-3960

ÍNDICE

- 11 Revisión de los materiales utilizados en el reverso de pintura arrancada aplicados al strappo de esmaltes en aerosol**
Rita Lucía Amor García, M^a Pilar Soriano Sancho y Mercedes Sánchez Pons
- 17 Gelatinas y colas para el uso en tratamientos de restauración. Estado de la cuestión.**
Clara Bailach, Laura Fuster, Dolores J. Yusá, Pau Talens y Sofía Vicente-Palomino
- 23 Luis Roig d'Alós (Valencia 1904-1968) En el ámbito de la restauración de pintura de caballete de las colecciones, museos e iglesias de la ciudad de Valencia**
Lucía Bosch Roig, Vicente Guerola Blay y José Antonio Madrid García
- 31 Base de datos rescate. Catálogo de restauradores españoles**
Lucía Bosch Roig, José Antonio Madrid García, Pilar Roig Picazo y Vicente Guerola Blay
- 37 La educación patrimonial como estrategia de desarrollo para la recuperación y difusión del parque arqueológico de Cochasquí, Ecuador**
Begoña Carrascosa Moliner y Olga Medina Lorente
- 43 Estudio y aplicación de recursos naturales nativos para la conservación y restauración formal de estructuras cerámicas como materiales viables y sostenibles en entorno andino**
Begoña Carrascosa Moliner y Olga Medina Lorente
- 47 Idoneidad de los actuales estucos tradicionales empleados en la reintegración volumétrica de materiales óseos**
Begoña Carrascosa Moliner y M^a Amparo Linares Soriano
- 55 Estudios previos en morteros tradicionales de cal para la evaluación de su comportamiento hídrico y la idoneidad de ser empleados en clima tropical**
Begoña Carrascosa Moliner y Francisca Lorenzo Mora
- 63 Métodos de intervención para la conservación de bastidores fijos como elemento histórico de las pinturas sobre lienzo**
María Castell Agustí, Susana Martín Rey, Cristina Robles de la Cruz, Adrián Robles Andreu y Vicente Guerola Blay
- 69 Resinatos de cobre: estado de la cuestión y su debate entre la conservación y la eliminación**
Antoni Colomina Subiela y Vicente Guerola Blay
- 75 La arquitectura excavada en el mediterráneo. El proyecto CHRIMA**
Jorge Llopis Verdú, Carmela Crescenzi, Hugo Barros Da Rocha, Ángela García Codoñer, Ana Torres Barchino, Juan Serra Lluch y José Luis Higón Calvet
- 87 Caracterización constructiva de las fábricas medievales en el ámbito del fuero de Cuenca (S. XII-XIII)**
Valentina Cristini y José Ramón Ruiz Checa
- 95 Compatibilidades entre revitalización y protección en la edificación del ensanche de Valencia: La "transformabilidad" de las edificaciones**
Luis Alonso de Armiño Pérez y Gonzalo V.-Almazán Pérez-de-Petinto
- 103 Un retrato del "portanveus" Vicente Vallterra Blanes pintado por Vicente Ayerbe en 1661. La reconstrucción de un perfil biográfico a partir del proceso de restauración**
Juan Corbalán de Celis y Durán y Vicente Guerola Blay
- 111 El jardín romano a través de la literatura y la pintura**
Pilar de Insausti Machinandiarena y Adolfo Vigil de Insausti
- 119 ATHENA project: guidelines for the sustainable use of ancient theatres**
M^a Teresa Doménech Carbó, Francisco Juan Vidal, Ángeles Benlloch Castelló, Filippo Fantini y Alesandra Insa Calabuig
- 127 Colores urbanos... identidad arquitectónica**
María Celina Fiorito Baralle, Pilar Roig Picazo y Ignacio Bosch Reig
- 135 El antiguo pabellón de administración del mercado central de Valencia. Análisis del comportamiento térmico de las fachadas**
Lara Carolina Aparicio Fernández, Jorge García Valldecabres, Concepción López González, M^a Luisa Navarro García y David Lago Navia
- 143 Génesis constructiva de la iglesia de San Juan del Hospital de Valencia**
Jorge García Valldecabres, Concepción López González y Daniel Crespo Godino
- 151 Proceso de intervención en la restauración de los modelos académicos de la Facultad de Bellas Artes**
José Vicente Grafiá Sales, José Manuel Simón Cortés, M^a Victoria Vivancos Ramón, Carmen Duréndez Hernández y M^a Ángeles Máñez Cardo
- 157 Documentar las pruebas de limpieza: uso de bases de datos**
Clara María Guillén Juanl y José Manuel Barros García
- 163 La tratadística militar aplicada a la investigación del patrimonio: el caso de la fortificación abaluartada**
Guillermo Guimaraens Igual, Juan Francisco Noguera Giménez y Virginia Navalón Martínez
- 173 Aproximación técnica a las tablitas del Instituto Gómez-Moreno. Pintura sobre tabla decimonónica**
Katharina Heinz Fernández y Eva Pérez Marín
- 183 Las vistas de Tabarka**
Francisco Juan Vidal, Alessandro Merlo, Pablo Rodríguez Navarro y Salvador Lara Ortega
- 195 El sólido capaz en la escultura policroma como generador de una nueva legibilidad**
José M. Juan Baldó, Irene Carpio Sánchez y José Luis Regidor Ros
- 201 Los límites del paisaje de la fábrica Giner de Morella. Criterios de intervención en la adecuación a museo de paleontología MUDIM**
Carlos Lacalle García
- 213 Restauración de cerámica arqueológica: la eficacia del estrato intermedio**
Montserrat Lastras Pérez, Dolores Julia Yusá Marco y Ania Munera Torró
- 221 Estudio de reintegrantes pictóricos aplicados en la restauración de azulejería expuesta al exterior**
Montserrat Lastras Pérez, M^a Luisa Martínez Bazán, Ester Martínez Cabezuelo y José Manuel Simón Cortés.
- 229 Estudio de distintas metodologías para intervenciones de conservación y restauración en obras de laca japonesa (urushi)**
Ya Hui Liu Zhou y José Vicente Grafiá Sales
- 237 Las exposiciones de la vanguardia europea de principios del siglo XX como patrimonio cultural, artístico e histórico de una época**
Laura Lizondo Sevilla, Nuria Salvador Luján, Valeria Marcenac e Ignacio Bosch Reig
- 245 Las funciones del conservador/restaurador de arte contemporáneo. Una perspectiva desde el MOMA de Nueva York**
Rosario Llamas
- 251 Catálogo razonado de castillos y fortalezas de la provincia de Valencia**
Concepción López González, Simeón Couto López, Jorge García Valldecabres y María Luisa Navarro García

- 259 **Metodología para la obtención de una radiografía digital de gran formato, aplicada a la talla de San Juan Berchmans**
José Antonio Madrid García
- 265 **Mecanismos y handicaps de adhesión en el estrato pictórico de las pinturas sobre lienzo**
Susana Martín-Rey
- 273 **Evaluación del empleo de biocidas naturales en mezclas adhesivas de base proteica**
Susana Martín-Rey, Yu Lee y Teresa Doménech-Carbó
- 279 **Estudio del ciclododecano como separador temporal en el proceso de moldeado de materiales pétreos macroporosos**
Xavier Mas-Barberà, Stephan Kröner, Marisa Martínez Bazán, J. Vte. Grafiá Sales y Javier Orozco Mesana
- 285 **Recuperación preventiva y restablecimiento formal. El caso de la balastrada pétreo ubicada en el patio interior del Palacio de la Duquesa de Almodóvar, Ontinyent (Valencia)**
Xavier Mas-Barberà, Sofia Martínez Hurtado, Stephan Kröner e Ignasi Gironés-Sarrió
- 293 **Revestimientos continuos tradicionales en el primer ensanche de la ciudad de Valencia**
Rebeca Miján Monje, M^a Antonia Zalbidea Muñoz y Juan Serra Lluch
- 303 **Un hecho olvidado: el terremoto del 15 de noviembre de 1775**
Camilla Mileto, Paolo Privitera, Fernando Vegas y Francesca Martella
- 309 **La restauración de la arquitectura de tapia en la Península Ibérica. Metodología de catalogación y análisis de casos**
Camilla Mileto, Fernando Vegas, Lidia García Soriano y Valentina Cristini
- 315 **Técnicas constructivas autóctonas en tierra: la arquitectura tradicional de la llanura panónica**
Fernando Vegas, Camilla Mileto, Valentina Cristini, Lidia García y Soledad García
- 323 **La aplicación de un sistema de información geográfica (SIG) para la conservación del patrimonio arquitectónico: el estudio de los revestimientos continuos tradicionales del centro histórico de Valencia**
Vincenzina La Spina, Camilla Mileto, Fernando Vegas López-Manzanares y Eloína Coll Aliaga
- 333 **Estudios informativos para la solicitud de declaración de la villa de Chelva como BIC, conjunto histórico protegido**
Camilla Mileto, Maria Diodato, Fernando Vegas y Paolo Privitera
- 343 **Propuesta de reutilización de los edificios de la Marina Auxiliante para un uso cultural en el Cabanyal (Valencia)**
Gaspar Muñoz Cosme, Andrea Peiró Vitoria y Mireia Perepérez Espí
- 351 **Identificación de zonas de revitalización urbana en el barrio de el Cabanyal (Valencia)**
Gaspar Muñoz Cosme, Mireia Perepérez Espí, Andrea Peiró Vitoria y Nuria Matarredona Desantes
- 357 **El patrimonio construido de la Marina Auxiliante en el Cabanyal (Valencia) y su puesta en valor**
Gaspar Muñoz Cosme, Beatriz Martín Domínguez y Marta Mestre Sabater
- 365 **Trazas ocultas de la arquitectura. La iglesia de la Cartuja de Porta Coeli en Serra (Valencia)**
Juan Carlos Navarro Fajardo
- 371 **Bóveda del coro de la iglesia de Santa María en Villafranca del Cid (Castellón). Levantamiento gráfico**
Juan Carlos Navarro Fajardo, Luís Palmero Iglesias y Jorge Francisco Martínez Piqueras
- 377 **Descubrimiento y puesta en valor de las pinturas murales de la iglesia de San Esteban en Cebrones del Rio. León**
Mariano Nieto Núñez y Pilar Roig Picazo
- 383 **Teatros romanos de Hispania: introducción a su estado de conservación y criterios de restauración**
J. Francisco Noguera G., Guillermo Guimaraens Igual, Salvador Lara Ortega y Miguel Noguera Mayén
- 391 **Analytical study of the wall paintings in the Borgherini Chapel in the Sant Pietro in Montorio Church (Rome, Italy) by Sebastiano del Piombo**
Laura Osete Cortina, María Luisa Vazquez de Agredos Pascual, María Teresa Doménech Carbó and Antonio Doménech Carbó
- 399 **Estudio de la efectividad de blanqueo en el tejido de algodón mediante el sistema tradicional coreano y dos sistemas químicos actuales**
Sofía Vicente-Palomino, Seol Namgoung, Dolores Julia Yusá-Marco, Eva María Montesinos-Ferrandis y Laura Fuster-López
- 413 **Del comercio al arte: nuevos espacios para el arte contemporáneo**
Berta Pérez-Accino Marco, Jorge Martín Grau e Ignacio Bosch Reig
- 419 **Los balcones históricos de la Valencia intramuros. Una metodología de investigación**
Paolo Privitera
- 427 **Archivo histórico de los restauradores españoles. Fase II**
Pilar Roig Picazo, Juana Cristina Bernal Navarro, María Teresa Moltó Orts y Esther Nebot Díaz
- 433 **Metodología de análisis de la geometría métrica espacial: estudio de las superficies arquitectónicas singulares**
Francisco Javier Sanchis Sampedro
- 439 **La restauración de la tapia en la Comunidad Valenciana a través de las intervenciones financiadas por las diputaciones. Criterios, técnicas, resultados y perspectivas**
Stefania Sanna, Camilla Mileto, Riccardo Gulli y Vincenzina La Spina
- 449 **La elaboración de los paneles devocionales del siglo XVIII en la Comunidad Valenciana**
José Manuel Simón Cortés, Begoña Carrascosa Moliner, Dolores Julia Yusá Marco y M^a Luisa Martínez Bazán
- 454 **La defensa y recuperación del conjunto histórico de Mascarell**
Francisco Taberner Pastor y M^a Teresa Broseta Palanca
- 463 **La iglesia del Salvador de Burriana. De la metamorfosis a la restauración**
Francisco Taberner Pastor
- 471 **Estudio previo de la ciudad y la necrópolis de Zenobia-Halabiyyeh (Siria)**
Fernando Vegas, Camilla Mileto, Lidia García Soriano y Soledad García Saez
- 481 **Construcción de espacio urbano a través de la transformación de las preexistencias**
M^a Carmen Veses Jiménez e Ignacio Bosch Reig
- 489 **El patrimonio del futuro, una reivindicación**
Dulce Xerach Pérez, Fernando Martín Menis e Ignacio Bosch Reig
- 495 **Revisión de los estabilizadores de los rayos UV**
M^a Antonia Zalbidea Muñoz y Raquel Gómez Rubio
- 505 **El uso de la pintura a la cal: ventajas e inconvenientes de su aplicación (con aditivos como la caseína y el aceite) sobre morteros tradicionales**
M. Antonia Zalbidea Muñoz y Andrea San Marín Armijo

PRESENTACIÓN

Como en ocasiones anteriores es para mí una satisfacción presentar una nueva edición de la revista ARCHE en la que se compilan una parte de los resultados más relevantes obtenidos por los diferentes equipos de trabajo que integran el IRP. En el momento actual en el que las dificultades económicas para afrontar proyectos de investigación son tan grandes resulta obligado poner de manifiesto el extraordinario esfuerzo y dedicación que conlleva las investigaciones que se presentan en este volumen. Pese a estas circunstancias desfavorables, se ha podido mantener un elevado nivel en las investigaciones que ha cristalizado en diversos premios y galardones a nivel internacional, diversas ediciones de libros y numerosas publicaciones en revistas de alto impacto. Por este motivo quiero nuevamente aprovechar estas líneas para felicitar a todos los miembros del IRP por el excelente trabajo que vienen desarrollando y animarles a continuar con más tesón, si cabe, su brillante labor científica.

María Teresa Doménech Carbó
Directora del IRP

FOREWORD

As before, it is satisfying to offer a new issue of the journal ARCHÉ, which compiles part of the most relevant results obtained by the various workgroups of the IRP. At the present time in which we encounter so many economic difficulties to carry out new research projects, it is important to highlight the extraordinary effort and dedication of the studies shown here. Despite these unfavorable circumstances, it has been possible to maintain a high level of research that has resulted in numerous international awards and prizes, the edition of some books as well as numerous publications in high impact journals. For this reason I would again use this piece of writing to congratulate all the members of the IRP for their excellent work and encourage them to continue with more determination, if possible, their brilliant scientific work.

María Teresa Doménech Carbó
Director of the IRP

